LIVRET À IMPRIMER

Sainte Oranne d’Eschweiler

Vie, prière, neuvaine et pèlerinage

Fête le 15 septembre

Saintspedia · saintspedia.com

EN BREF

Sainte Oranne d'Eschweiler

Sainte du VIe siècle, évangélisatrice de la Moselle et de la Sarre selon la tradition, patronne de la Moselle germanophone.

Fête	15 septembre
Naissance	VIe siècle, Irlande, Écosse ou Lorraine, selon les traditions
Mort	VIe ou VIIe siècle, Eschweiler, près de Berus (Sarre, Allemagne)
Canonisation	culte immémorial
Époque	VIe siècle
Patron de	Moselle germanophone, bailliage d'Allemagne, maux d'oreilles, vertiges, jeunes filles en quête d'un mari

Dans ce livret

Sa vie

Prière à sainte Oranne pour les malades des oreilles et les jeunes foyers

Neuvaine à sainte Oranne

Chapelle Sainte-Oranne de Berus

Crédits et sources

Livret offert par Saintspedia, l'annuaire des saints catholiques : vies des saints, prières, neuvaines et lieux de pèlerinage, sur saintspedia.com. Textes rédigés par Saintspedia, sauf les prières traditionnelles signalées comme telles. Les prières et neuvaines originales ne sont pas des textes liturgiques officiels. Livret gratuit, à imprimer et à partager pour un usage personnel, familial ou paroissial ; merci de ne pas le vendre.

SA VIE

Sainte Oranne d'Eschweiler

Sainte Oranne (Oranna en allemand) est une sainte du VI^{e} siècle, honorée comme l'une des premières messagères de l'Évangile dans les vallées de la Moselle et de la Sarre. Avec sa compagne Cyrilla, elle vécut près de Berus, à la frontière actuelle entre la Lorraine et la Sarre, où leurs reliques sont toujours vénérées dans la chapelle Sainte-Oranne. Patronne de la Moselle germanophone, elle est invoquée contre les maux d'oreilles et les vertiges. Elle est fêtée le 15 septembre.

Qui est sainte Oranne ?

Oranne fait partie de ces saints très anciens dont le culte est bien attesté mais dont la vie se perd dans la légende. Aucun texte contemporain ne parle d'elle. Ce que l'on sait de sûr concerne surtout son tombeau, ses reliques et le pèlerinage qui, depuis des siècles, rassemble les fidèles des deux côtés de la frontière. Les récits sur son origine varient : pour les uns, c'est une princesse venue d'Irlande ou d'Écosse ; pour d'autres, la fille d'un duc lorrain. Mieux vaut les présenter pour ce qu'ils sont, des traditions pieuses, en gardant l'essentiel : une femme qui a servi Dieu dans la solitude et dont le peuple chrétien n'a jamais oublié le nom.



Chapelle Sainte-Oranne et cimetière de Berus (Sarre)

Dates clés de la vie d'Oranne

- **VI^e^ siècle** : Selon la tradition, Oranne et sa compagne Cyrilla évangélisent les bassins de la Moselle et de la Sarre et s'établissent près de Berus.
- **VI^e^ ou VII^e^ siècle** : Mort d'Oranne ; elle est inhumée avec Cyrilla dans l'église du village d'Eschweiler.
- **XIV^e^ siècle** : Eschweiler est détruit par la guerre et abandonné ; seule l'église, devenue chapelle Sainte-Oranne, subsiste.
- **3 mai 1480** : Un acte rapporte l'exhumation des ossements d'Oranne et de Cyrilla, rhabillés et replacés dans leur sarcophage.
- **17 septembre 1719** : Translation des reliques vers l'église paroissiale Saint-Martin de Berus.
- **Révolution française** : Des fidèles cachent les reliques dans une crevasse de la forêt ; la chapelle, vendue aux enchères, tombe en ruine.

- **À partir de 1814** : La chapelle est relevée.
- **Seconde Guerre mondiale** : Les reliques sont mises à l'abri à Lebach, puis à l'église Saint-Louis de Sarrelouis ; la chapelle est gravement endommagée.
- **22 septembre 1969** : Après la restauration, les reliques retrouvent leur place dans la chapelle.

Les légendes de sainte Oranne

La légende la plus répandue fait d'Oranne une princesse d'Irlande ou d'Écosse, fille d'un vice-roi nommé Frochard et d'une mère appelée Iveline. Elle aurait fui son pays pour servir Dieu dans la solitude, comme son frère, que la tradition identifie à saint Wendelin, l'ermite et berger vénéré à Saint-Wendel, non loin de là. Une autre version la dit fille d'un duc lorrain qui l'aurait rejetée parce qu'elle était sourde.

Plusieurs épisodes pieux se rattachent à sa vie. On raconte qu'elle sauva un chasseur franc égaré dans la forêt lorraine et qu'elle le guérit de sa surdité : on comprend qu'elle soit invoquée pour les maux d'oreilles. On dit encore que, lorsqu'un admirateur trop insistant la poursuivait, les semis du printemps poussaient soudain à maturité pour la cacher à ses regards. Ces récits, typiques des légendes populaires, disent la confiance que les gens du pays plaçaient en elle.

Un tombeau au cœur d'un pèlerinage

Oranne et Cyrilla furent d'abord inhumées dans l'église du village d'Eschweiler. Lorsque le village fut détruit au XIV^{e} siècle, l'église demeura seule : c'est l'actuelle chapelle Sainte-Oranne, ou *Orannakapelle*. Elle servit longtemps d'église paroissiale pour Berus, Felsberg et Altforweiler. L'histoire de ses reliques est mouvementée : exhumées en 1480, transférées à Berus en 1719,

cachées sous la Révolution, évacuées pendant la Seconde Guerre mondiale, elles sont revenues dans la chapelle restaurée en 1969. Les vitraux y racontent la vie de la sainte.

Culte et dévotion populaire

Sainte Oranne est fêtée le 15 septembre. Les villages voisins de Berus, Felsberg et Altforweiler, ainsi que la population lorraine toute proche, célèbrent ensemble leur patronne le troisième dimanche de septembre. Elle est la patronne de l'ancien bailliage d'Allemagne et de la Moselle germanophone. On l'invoque pour les maux d'oreilles et les vertiges, et les jeunes filles lui demandent, avec humour et confiance, un bon mari. Un chant populaire, l'*Orannalied*, composé à Metz peu avant 1914 et complété ensuite, est toujours chanté en son honneur. La chapelle est un lieu très aimé pour les mariages et les baptêmes.

Que retenir de sainte Oranne ?

Oranne rappelle que la foi d'une région peut s'attacher pendant quinze siècles à une femme dont on ne sait presque rien, sinon qu'elle a prié et servi. Sa légende, née d'un cœur blessé par le rejet, en fait une amie de ceux qui souffrent d'un handicap ou d'une infirmité. Sa chapelle, à cheval sur deux cultures, unit Lorrains et Sarrois dans une même prière. On peut la prier pour les malentendants, pour ceux qui souffrent de vertiges, pour les jeunes qui cherchent à fonder un foyer, et pour la paix entre les peuples voisins.

Où prier sainte Oranne ?

- **Chapelle Sainte-Oranne** (*Orannakapelle*), à Berus (commune d'Überherrn, Sarre, Allemagne) : son tombeau et ses reliques, but du pèlerinage de septembre.

- **Église Saint-Martin de Berus** : l'église paroissiale où ses reliques furent transférées en 1719.
- Les paroisses de la **Moselle germanophone**, dont elle est la patronne.

PRIER

Prière à sainte Oranne pour les malades des oreilles et les jeunes foyers

Sainte Oranne, honorée depuis des siècles à Berus, à la frontière de la Lorraine et de la Sarre, est invoquée pour les maux d'oreilles et les vertiges, et par les jeunes qui cherchent à fonder un foyer. Prière composée pour Saintspedia, dans l'esprit de la tradition de l'Église. Ce n'est pas un texte liturgique officiel.

Prière à sainte Oranne

Sainte Oranne,
toi qui as quitté les tiens pour servir Dieu dans la solitude,
et que la tradition dit rejetée à cause de ton infirmité,
sois proche de ceux qui se sentent mis à l'écart.
Apprends-nous à accueillir chacun
tel que Dieu l'aime.

Toi que l'on prie pour les oreilles malades,
obtiens la guérison ou la paix
à ceux qui n'entendent plus,
à ceux que les vertiges inquiètent.
Ouvre aussi nos cœurs
pour que nous entendions la Parole de Dieu.

Veille sur les jeunes qui cherchent l'amour,
guide-les vers un foyer fondé sur la fidélité.
Bénis les familles de Lorraine et de Sarre,
et garde dans la paix les peuples voisins.
Par le Christ, notre Seigneur. Amen.

Quand prier sainte Oranne ?

- Le jour de sa fête, le 15 septembre, ou le troisième dimanche de septembre, jour du pèlerinage.
- Pour une personne qui souffre des oreilles, de surdité ou de vertiges.
- Quand un jeune cherche à fonder un foyer chrétien.
- Avant un mariage ou un baptême.
- Pour la paix et l'amitié entre la France et l'Allemagne.

Une invocation traditionnelle

Les jeunes filles du pays priaient en dialecte : « Sainte Oranne, donne-moi un bon mari, pour que je puisse rester longtemps avec lui. » Vous pouvez reprendre cette prière simple, ou dire :

> *Sainte Oranne, prie pour nous et pour ceux que nous aimons. Amen.*

Pour préparer sa fête, vous pouvez prier la neuvaine à sainte Oranne du 7 au 15 septembre, et découvrir la vie de sainte Oranne.

NEUVAINE

Neuvaine à sainte Oranne

Cette neuvaine propose de prier neuf jours avec sainte Oranne, patronne de la Moselle germanophone, vénérée à Berus. Neuvaine composée pour Saintspedia, dans l'esprit de la tradition de l'Église. Pour l'achever le jour de sa fête, le 15 septembre, commencez-la le 7 septembre. Vous pouvez aussi la prier avant le pèlerinage du troisième dimanche de septembre, ou à tout autre moment.

Comment prier cette neuvaine ?

Chaque jour, faites le signe de croix et confiez votre intention à Dieu. Lisez la méditation, dites la prière du jour, puis un Notre Père, un Je vous salue Marie et un Gloire au Père. Terminez par : « Sainte Oranne, prie pour nous. » Les épisodes évoqués viennent de la tradition et de la légende populaire.

Jour 1 : Partir pour Dieu

La légende dit qu'Oranne quitta son pays pour servir Dieu dans la solitude. Elle laissa derrière elle une vie de princesse.

Prière : Seigneur, donne-moi le courage de laisser ce qui m'empêche de te suivre.

Geste du jour : Renoncer aujourd'hui à une chose superflue pour faire place à la prière.

Jour 2 : Une compagne de route

Oranne ne vécut pas seule : Cyrilla partagea sa vie et repose près d'elle. L'amitié spirituelle est un don de Dieu.

Prière : Seigneur, merci pour les amis qui m'aident à croire. Garde nos amitiés dans ta lumière.

Geste du jour : Remercier un ami qui vous soutient dans la foi.

Jour 3 : Rejetée et accueillie

Une tradition la dit rejetée par son père à cause de sa surdité. Celle que les hommes écartent, Dieu l'accueille.

Prière : Seigneur, apprends-moi à accueillir ceux qui sont mis de côté à cause d'un handicap ou d'une différence.

Geste du jour : Prêter attention à une personne isolée de votre entourage.

Jour 4 : Guérir l'oreille

On raconte qu'elle guérit un chasseur égaré de sa surdité. Elle est restée l'amie de ceux qui souffrent des oreilles.

Prière : Seigneur, soulage ceux qui n'entendent plus ou qui souffrent, et bénis ceux qui les soignent.

Geste du jour : Prier pour une personne malentendante, ou apprendre un mot en langue des signes.

Jour 5 : Écouter Dieu

Celle que l'on prie pour l'ouïe nous invite à une autre écoute : celle de la Parole de Dieu.

Prière : Seigneur, ouvre mes oreilles et mon cœur, pour que j'entende ta voix dans ma vie.

Geste du jour : Lire lentement l'Évangile du jour et en garder une phrase.

Jour 6 : Annoncer l'Évangile

La tradition la présente comme une évangélisatrice des vallées de la Moselle et de la Sarre. La foi se transmet par le témoignage.

Prière : Seigneur, fais de moi un témoin humble et joyeux de ton amour.

Geste du jour : Parler simplement de votre foi à quelqu'un qui vous le demande.

Jour 7 : Des reliques sauvées

Sous la Révolution, des fidèles cachèrent ses reliques dans la forêt. Pendant la guerre, on les mit encore à l'abri. La foi des simples a protégé ce trésor.

Prière : Seigneur, donne-moi de garder fidèlement ce que j'ai reçu, même dans les temps difficiles.

Geste du jour : Prier pour les chrétiens qui vivent leur foi en cachette.

Jour 8 : Fonder un foyer

Les jeunes filles du pays lui demandaient un bon mari. Sa chapelle accueille encore de nombreux mariages.

Prière : Seigneur, bénis les fiancés et les jeunes couples. Donne-leur un amour fidèle et patient.

Geste du jour : Prier pour un couple de votre entourage qui se prépare au mariage.

Jour 9 : Deux peuples, une prière

Lorrains et Sarrois fêtent ensemble leur patronne. Sa chapelle, près de la frontière, est devenue un lieu de paix.

Prière : Seigneur, garde dans la paix les peuples voisins. Par l'intercession de sainte Oranne, accorde-moi la grâce que je te demande dans cette neuvaine, si telle est ta volonté.

Geste du jour : Participer à la messe et prier pour la paix en Europe.



Chapelle Sainte-Oranne et cimetière de Berus (Sarre)

Prière de conclusion

Sainte Oranne,
servante de Dieu dans la solitude,
amie des malades et des jeunes foyers,
présente au Seigneur l'intention que je t'ai confiée.
Ouvre mes oreilles à sa Parole
et mon cœur à mes frères.
Par le Christ, notre Seigneur. Amen.



Fontaine de la chapelle Sainte-Oranne, Berus

Vous pouvez aussi prier à tout moment la prière à sainte Oranne, et découvrir la vie de sainte Oranne.

PÈLERINAGE

Chapelle Sainte-Oranne de Berus

La chapelle Sainte-Oranne (*Orannakapelle*) se trouve à Berus, dans la commune d'Überherrn, en Sarre, à quelques pas de la frontière avec la Moselle. Elle garde les reliques de sainte Oranne et de sa compagne Cyrilla, qui, selon la tradition, évangélisèrent la région au VI^e^ siècle. C'est un lieu de pèlerinage très aimé des deux côtés de la frontière.

L'église d'un village disparu

La chapelle est le seul vestige du village d'Eschweiler, détruit au XIV^e^ siècle pendant les guerres et abandonné par ses habitants. Oranne et Cyrilla avaient été inhumées dans son église, qui continua longtemps à servir d'église paroissiale pour Berus, Felsberg et Altforweiler. Un monument rappelle d'ailleurs que les défunts d'Altforweiler furent enterrés ici jusqu'en 1923.

L'histoire des reliques est mouvementée. Un acte du 3 mai 1480 décrit leur exhumation : les deux squelettes, placés côte à côte dans un sarcophage, furent habillés puis remis en place. Le 17 septembre 1719, elles furent transférées à l'église Saint-Martin de Berus. Sous la Révolution, des fidèles les cachèrent dans une crevasse de la forêt, tandis que la chapelle, vendue aux enchères, tombait en ruine. Relevée à partir de 1814, elle fut gravement touchée par les bombardements de la Seconde Guerre mondiale ; les reliques furent alors évacuées à Lebach, puis à l'église Saint-Louis de Sarrelouis. Après la restauration, elles ont retrouvé la chapelle le 22 septembre 1969.



Chapelle Sainte-Oranne de Berus, vue extérieure

Ce que l'on y voit

À l'intérieur, des vitraux colorés racontent l'histoire de la sainte, et la chapelle abrite ses reliques. Autour de la chapelle, le site comprend un autel champêtre pour les célébrations en plein air, une stèle dédiée à sainte Oranne avec une croix de consolation pour les âmes du purgatoire, et une fontaine surmontée de la statue de la sainte. L'endroit, calme et pittoresque, est souvent choisi pour des mariages et des baptêmes.

Le pèlerinage

Sainte Oranne est fêtée le 15 septembre. Les villages de Berus, Felsberg et Altforweiler célèbrent ensemble leur patronne le troisième dimanche de septembre, rejoints par les fidèles lorrains voisins. Le chant de l'*Orannalied*, composé à Metz au début du XX^{e} siècle, accompagne la fête.



Autel champêtre de la chapelle Sainte-Oranne de Berus

Prier sur place

Avant de venir, vous pouvez lire la vie de sainte Oranne. Près de ses reliques, confiez-lui les malades des oreilles, les jeunes couples et la paix entre la France et l'Allemagne, puis dites la prière à sainte Oranne. Ces suggestions sont une proposition de Saintspedia.

Informations pratiques

Berus se situe en Sarre, près de Sarrelouis, tout près de la frontière mosellane. La chapelle se trouve à l'écart du village. Les conditions d'ouverture et les horaires des célébrations peuvent varier : renseignez-vous auprès de la paroisse de Berus ou de la commune d'Überherrn avant votre venue.

CRÉDITS

Crédits et sources

Textes : Saintspedia (saintspedia.com). Les sources citées dans chaque partie sont celles de la page correspondante du site. Données biographiques issues en partie de Wikidata (CC0). Police : EB Garamond (licence SIL Open Font).

Images

- Chapelle Sainte-Oranne et cimetière de Berus (Sarre) : Image : Sebastian Wallroth, CC BY 4.0, via Wikimedia Commons. Source · Licence
- Fontaine de la chapelle Sainte-Oranne, Berus : Image : Kapipelmo, domaine public, via Wikimedia Commons. Source
- Chapelle Sainte-Oranne de Berus, vue extérieure : Image : Kapipelmo, domaine public, via Wikimedia Commons. Source
- Autel champêtre de la chapelle Sainte-Oranne de Berus : Image : Kapipelmo, domaine public, via Wikimedia Commons. Source

NOS LIVRES

Pour garder les saints près de vous

Saintspedia publie aussi des livres imprimés, livrés par Amazon. Une belle idée de cadeau pour un proche qui prie, un filleul ou une filleule.



Agenda des saints 2027

Un saint pour chaque jour

Le saint de chaque jour, les fêtes de l'Église et une prière chaque semaine, pour toute l'année 2027. Agenda semainier broché, 120 pages.

Voir le livre sur Amazon **11,99 €**

amazon.fr/dp/B0HQSSLJTL



Mes amis les saints

Cahier de jeux et coloriages pour enfants

30 saints à découvrir avec Plume la colombe : histoires, coloriages, jeux et prières, dès 6 ans. Grand cahier broché, 136 pages.

Voir le livre sur Amazon **10,99 €**

amazon.fr/dp/B0HR7XL88V

Tous nos livres sur saintspedia.com/livres

✦

D’autres livrets gratuits

Vies de saints, prières, neuvaines et lieux de pèlerinage : retrouvez tous les livrets à imprimer sur

saintspedia.com